






# INSTRUCTIONS

## CHILLY 12V/230V COOLBOX 24L

-  INSTRUCTION MANUAL
-  BEDIENUNGSANLEITUNG
-  BRUGERVEJLEDNING
-  MODE D'EMPLOI
-  GEBRUIKSAANWIJZING

IMPORTANT read these instructions for use carefully.  
Retain these instructions for future reference.



**Please read these instructions carefully before use**

## **Work Performance:**

To obtain optimized cooling effect, we suggest putting in per-chilled foods and drinks. It will take 2 or 3 hours for cooling the unfrozen foods or drinks.

The cooler and warmer is not designed to heat cold food but to preserve hot foods at a warm temperature. If necessary, it can heat the foods with more than 2 hours.

If it's applied properly following the direction, the temperature of foods can be kept for hours.

## **Operation Guide:**

- First make sure the switch at the side of the cooler and warmer is in OFF state, and then insert the plug of the power cord into the socket of the unit.
- Insert the plug for the coolbox.
- Cooling: set the power switch at the position of COOLING. The green indicator will be on indicating the unit is in cooling mode.
- Heating: set the switch at the position of HEATING. The red indicator will be on indicating the unit is in heating mode.

## **When car power is used (DC12V)**

- The car engine is required.
- Insert the plug the of DC power cord into the socket of the lighter in the car.
- Shift the power switch to the DC side.

## **When the household power is used (AC200V~240V)**

- Connect the AC power cord (household power cord).
- Insert the power sockets into the concentric plug.
- Turn the power switch to AC side.

**Warning and Notice:**

For the proper operation, Please read below-stated carefully before using the appliance, misuse of the appliance will cause the deaths and in injuries of person and the appliance broken.

- Prevent the fans from being stuck. The fans being stuck will heat the engine and cause fire. The towel, cloths and the like shall not be put on it.
- Keep the appliance away from the flammable items and dampness to prevent the explosive and fire.
- Don't break up to refit the appliance.
- Don't switch the function of cool/warm abruptly. Switch the function after 30minutes of being on OFF.
- Don't rinse it with water.
- Prevent the appliance from being upside down.
- Please don't drop or shock it.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance.



**Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts diese Anleitung sorgfältig durch**

## **Funktionsweise und Leistung:**

Um eine optimale Kühlwirkung zu garantieren, empfehlen wir, Lebensmittel und Getränke vorgekühlt hineinzulegen. Bei nicht vorgekühlten Lebensmitteln und Getränken dauert es etwa zwei bis drei Stunden, bis die Kühlwirkung einsetzt.

Das Gerät zum Kühlen und Wärmen ist nicht darauf ausgelegt, kalte Lebensmittel aufzuwärmen, sondern darauf, die Temperatur von warmen Lebensmitteln aufrechtzuerhalten. Falls nötig, kann es Lebensmittel mehr als zwei Stunden lang warmhalten.

Bei ordnungsgemäßem Gebrauch entsprechend der folgenden Anweisungen kann die Temperatur von Lebensmitteln mehrere Stunden lang aufrechterhalten werden.

## **Gebrauchsanleitung:**

- Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Schalter an der Seite des Geräts zum Kühlen und Wärmen auf OFF gestellt ist. Stecken Sie dann das Netzkabel in die Buchse der Einheit.
- Stecken Sie den Netzstecker der Kühlbox ein.
- Kühlen: Stellen Sie den Netzschalter auf COOLING. Die grüne Meldeleuchte zeigt an, dass die Einheit im Kühlbetrieb läuft.
- Heizen: Stellen Sie den Schalter auf HEATING. Die rote Meldeleuchte zeigt an, dass die Einheit im Heizbetrieb läuft.

## **Verwenden der Stromversorgung von Fahrzeugen (12 V DC)**

- Hierbei wird der Fahrzeugmotor verwendet.
- Stecken Sie den Stecker des DC-Netzkabels in den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs.
- Stellen Sie den Netzschalter auf DC.

## **Verwenden der Haushaltsstromversorgung (200–240 V AC)**

- Schließen Sie das AC-Netzkabel (haushaltsübliches Netzkabel) an.

- Stecken Sie den konzentrischen Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Netzschalter auf AC.

## **Warnungen und Hinweise:**

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise zum Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Todesfällen, Personenschäden und Beschädigungen am Gerät führen.

- Achten Sie darauf, dass die Lüfter nicht blockieren. Ein Blockieren der Lüfter kann zum Überhitzen des Motors führen und Brände verursachen. Legen Sie keine Handtücher, Wischtücher oder Ähnliches darauf ab.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Materialien und Feuchtigkeit fern, um Explosionen und Brände zu verhindern.
- Demontieren Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Modifikationen daran vor.
- Wechseln Sie nicht plötzlich zwischen der Kühl- und der Heizfunktion. Wechseln Sie die Funktion erst, nachdem das Gerät 30 Minuten lang ausgeschaltet war.
- Spülen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht verkehrt herum abgestellt wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Stöße.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und sollten daher beaufsichtigt werden.
- Personen (Kinder eingeschlossen) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder fehlendem Wissen dürfen dieses Gerät nur dann verwenden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen – sowohl im Gehäuse als auch in integrierten Komponenten – niemals abgedeckt werden.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren der Lebensmittelfächer des Geräts.

## Læs denne vejledning grundigt før brug

### Ydeevne:

For at optimere køleeffekten foreslår vi, at mad og drikkevarer, der lægges i køleboksen, er afkølet på forhånd. Det tager to til tre timer at nedkøle optøet mad eller drikkevarer.

Køle-/varmeboksen er ikke beregnet til opvarmning af kolde madvarer, men til at holde varm mad opvarmet. Maden kan holdes opvarmet i over to timer.

Hvis køleboksen anvendes som beskrevet i vejledningen, kan madens temperatur opretholdes i flere timer.

### Betjeningsvejledning:

- Kontroller først, at kontakten på køleboksens side er slukket, og slut derefter strømtilslutningen til enhedens stikdåse.
- Tilslut køleboksens stik.
- Køling: sæt omskifteren på COOLING. Den grønne indikator tændes og viser, at enheden er i køletilstand.
- Opvarmning: sæt omskifteren på HEATING. Den røde indikator tændes og viser, at enheden er i opvarmningstilstand.

### Tilslutning til bilens batteri (12 V DC)

- Bilens motor skal være tændt.
- Slut DC-strømkablet til bilens cigarettænder.
- Indstil omskifteren på DC.

### Tilslutning til lysnettet (200~ 240 V AC)

- Tilslut AC-strømkablet (netkabel).
- Sæt det koncentriske stik i stikdåsen.
- Indstil omskifteren på AC.

### Råd og advarsler:

For at sikre korrekt brug bedes du læse nedenstående omhyggeligt, før du anvender produktet. Forkert brug af produktet kan medføre dødsfald og personskader samt et ødelagt produkt.

- Forebyg, at ventilatorerne sidder fast. Hvis dette sker, ophedes motoren og kan bryde i brand. Håndklæder, klude og lignende må ikke lægges på produktet.
- Hold produktet væk fra brændbare genstande og fugt for at undgå eksplosion og brand.
- Skil ikke produktet ad for at reparere det.
- Skift ikke hurtigt mellem køling og opvarmning. Skift først funktion, når køleboksen har været slukket i 30 minutter.
- Skyl ikke med vand.
- Undgå, at produktet bliver vendt på hovedet.
- Undgå at tabe eller støde produktet
- Produktet må ikke udsættes for regn.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Dette produkt er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Sørg for, at ventilationsåbningerne inde i produktet og i den indbyggede struktur ikke blokeres.
- Anvend ikke elektriske apparater inde i produktets opbevaringsrum til fødevarer.

**Veillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit**

**Performances :**

Pour bénéficier d'un effet de refroidissement optimal, nous vous suggérons de placer des aliments et des boissons déjà froids dans l'appareil. Il faudra 2 ou 3 heures pour refroidir des aliments ou des boissons décongelés.

Le refroidisseur et réchauffeur n'est pas conçu pour chauffer la nourriture froide, mais seulement pour conserver les aliments chauds à une température chaude. Si nécessaire, il peut chauffer les aliments en plus de 2 heures.

Si vous l'utilisez correctement en suivant les instructions, la température des aliments peut être maintenue pendant des heures.

**Manuel d'utilisation :**

- Assurez-vous tout d'abord que l'interrupteur latéral de la glacière et du réchauffeur est sur OFF, puis insérez la fiche du câble d'alimentation dans la prise de l'appareil.
- Branchez la fiche de la glacière.
- Refroidissement : placez l'interrupteur d'alimentation sur la position REFROIDISSEMENT. Le témoin lumineux vert s'allume, indiquant que l'appareil est en mode Refroidissement.
- Chauffage : placez l'interrupteur sur la position du CHAUFFAGE. Le voyant rouge s'allume, indiquant que l'appareil est en mode Chauffage.

**Lors de l'utilisation de l'alimentation de la voiture (12 V en CC)**

- Le moteur de la voiture doit être en marche.
- Insérez la fiche du cordon d'alimentation en courant continu dans la prise de l'allume-cigare.
- Basculez l'interrupteur d'alimentation sur le côté CC.

**Lors de l'utilisation de l'alimentation du logement (200 V~240 V en CA)**

- Branchez le câble d'alimentation CA (cordon d'alimentation du foyer).



- Branchez les prises d'alimentation dans la prise concentrique.
- Basculez l'interrupteur d'alimentation sur le côté CA.

### **Avertissement et avis :**

Pour un fonctionnement optimal, veuillez lire avec attention les instructions ci-dessous avant d'utiliser l'appareil. Toute utilisation abusive peut causer des blessures corporelles, voire mortelles, aux personnes et endommager l'appareil.

- Évitez que le blocage des ventilateurs. S'ils se coincent, le moteur va chauffer, ce qui pourra provoquer un incendie. Ne posez jamais sur l'appareil une serviette, un torchon, etc.
- Tenez l'appareil éloigné des éléments inflammables et de l'humidité pour éviter toute explosion ou tout incendie.
- Ne cassez pas l'appareil pour le remonter.
- N'activez pas la fonction Chauffage/Refroidissement de manière soudaine. Désactivez la fonction après 30 minutes d'inactivité.
- Ne rincez pas l'appareil à l'eau.
- Évitez de retourner l'appareil.
- Ne secouez pas et ne faites pas tomber l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf s'il leur a été demandé de superviser ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée ne doivent jamais être bouchées.
- N'utilisez aucun appareil électrique à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil



**Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik zorgvuldig door**

## **De werkprestaties:**

Om een optimaal koeleffect te verkrijgen, raden we aan om vooraf gekoeld eten en drinken in de koelbox te plaatsen. Het duurt 2 tot 3 uur om niet gekoeld eten of drinken te koelen.

De koeler en warmer is niet bedoeld om koud eten op te warmen, maar om warm eten warm te houden. Indien nodig kan hij het eten opwarmen, maar dit zal langer dan 2 uur duren.

Als hij volgens de richtlijnen wordt toegepast, kan de temperatuur van het eten uren worden behouden.

## **Gebruiksaanwijzing:**

- Controleer eerst of de schakelaar aan de zijkant van de koeler en warmer UIT staat en steek vervolgens de stekker van het netsnoer in de aansluiting van de unit.
- Steek de stekker voor de koelbox in.
- Koeling: stel de hoofdschakelaar in op de positie KOELING. Het groene lampje brandt: dit betekent dat de unit zich in de koelmodus bevindt.
- Verwarming: stel de schakelaar in op de positie VERWARMING. Het rode lampje brandt: dit betekent dat de unit zich in de verwarmingsmodus bevindt.

## **Bij gebruik met de autobatterij (DC 12 V)**

- De motor van de auto moet zijn ingeschakeld.
- Steek de stekker van het DC-netsnoer in de aanstekeraansluiting in de auto.
- Stel de stroomschakelaar in op DC.

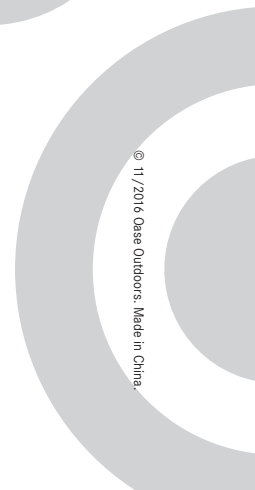
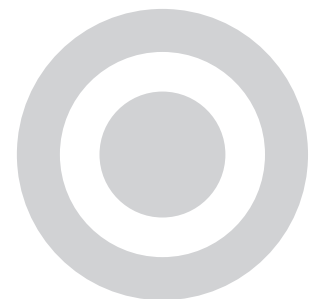
## **Bij gebruik in een gewoon stopcontact (AC 200 V ~ 240 V)**

- Sluit het AC-netsnoer aan (gewoon netsnoer).
- Steek de contacten in het concentrische stopcontact.
- Stel de stroomschakelaar in op AC.

**Waarschuwing en opmerking:**

Lees de onderstaande bepalingen vóór het gebruik zorgvuldig door om te verzekeren dat het apparaat correct wordt gebruikt. Een verkeerd gebruik kan de dood of persoonlijke letsels veroorzaken en het apparaat vernielen.

- Vermijd dat de ventilatoren vast komen te zitten. Als de ventilatoren vastzitten, zal de motor opwarmen en brand veroorzaken. Handdoeken, doeken en dergelijke mogen niet in de koelbox worden geplaatst.
- Houd het apparaat op een veilige afstand van ontvlambare voorwerpen en dampen om explosies en brand te vermijden.
- Haal het apparaat niet uit elkaar om het te repareren.
- Wissel de functie van koelen/warmen nooit abrupt. Schakel het apparaat ten minste 30 minuten UIT voor u de functie wisselt.
- Spoel het apparaat niet met water.
- Vermijd om het apparaat ondersteboven te plaatsen.
- Laat het apparaat niet vallen en schud er niet mee.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Laat kinderen niet onbeheerd in de buurt van het apparaat spelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselbewaarc compartments van het apparaat.



**EASYCAMP.COM**

Easy Camp® is a reg. trademark of Oase Outdoors • Kornvej 9 • DK-7323 Give

© 11 / 2016 Oase Outdoors. Made in China.